

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VDS-625 zidna brusilica

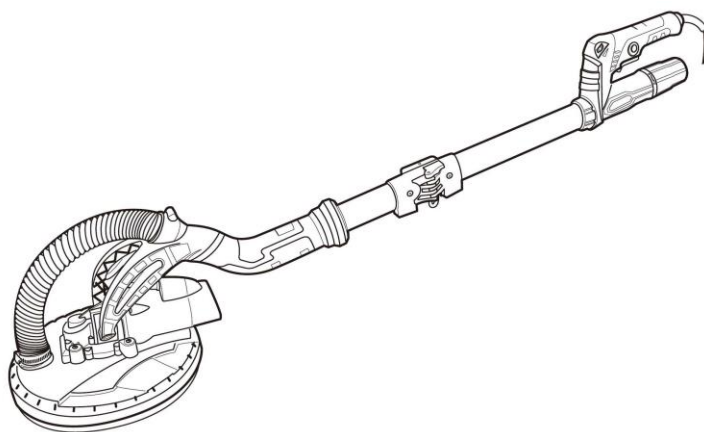
The logo for Villager, featuring the word "Villager" in a bold, orange, sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'r'.

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vds-625-zidna-brusilica-akcija-cena/>

UREDJAJ ZA ŠMIRGLANJE ZIDOVA OD GIPSANIH PANELA (BRUSILICA ZA ZID) VDS 625 Originalno uputstvo za upotrebu



Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051 180

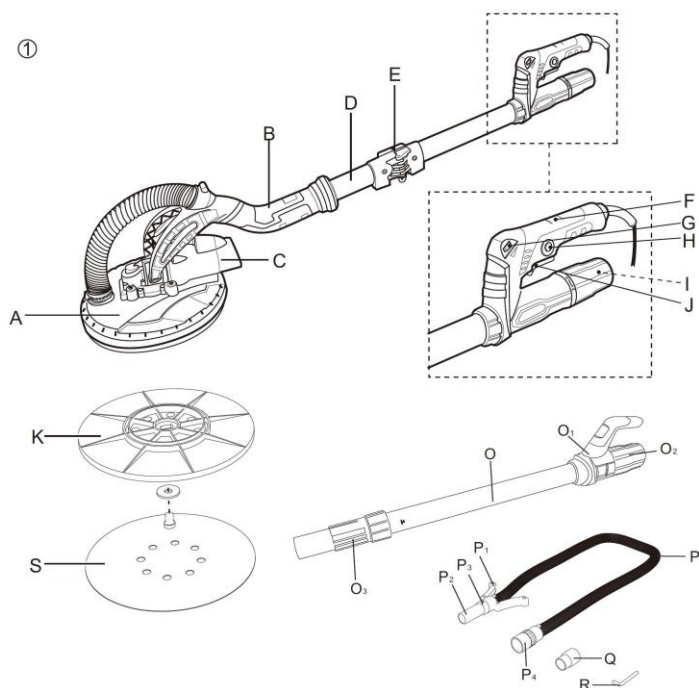
Fax: +386 82 051 181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

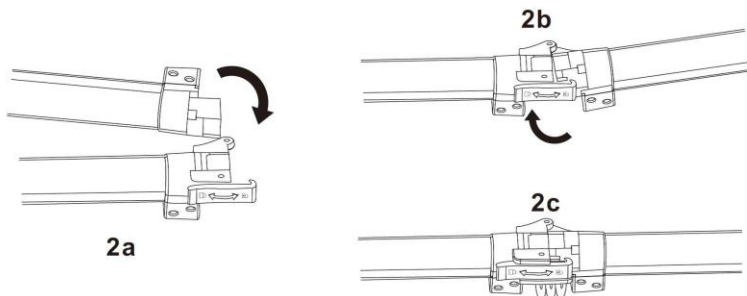
web: www.villager.eu



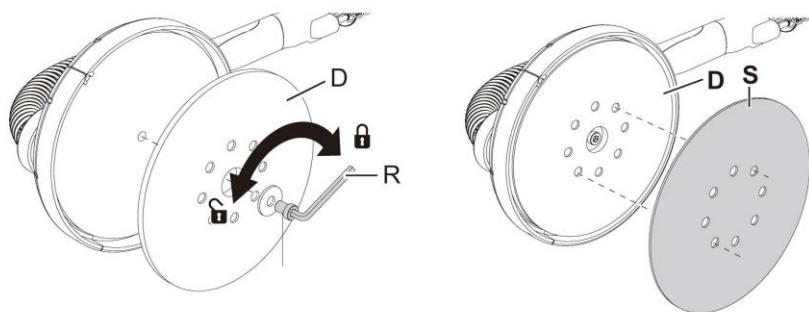


- | | | | |
|----------|--|----------|---|
| A | Okrugla glava za šmirglu | O | Produžno vratilo |
| B | Glavni rukohvat | 1 | Zadnji rukohvat |
| C | Kučište motora | 2 | Izlaz za izvlačenje prašine
(sa podešavajućim nastavkom) |
| D | Aluminijumska cev | 3 | Rukavac |
| E | Sklapajuća bravica | P | Vakuumsko crevo |
| F | Drška | 1 | Stalak |
| G | Elektronski kontrolni točkić brzine | 2 | Konektor (unapred sklopljen) (38mm) |
| H | Dugme blokade | 3 | Prsten za podešavanje snage usisavanja |
| I | Izlaz za izvlačenje prašine
(sa zabravljujućim nastavkom) | 4 | Adapter usisavanja (unapred sklopljen) (47 mm) |
| J | Prekidač | Q | Adapter usisavanja (unapred sklopljen) (35 mm) |
| K | Okrugla podloga za šmirglu (sistem čička) | R | Šestostrani ključ S5 |
| | | S | Okrugli disk za šmirglanje |

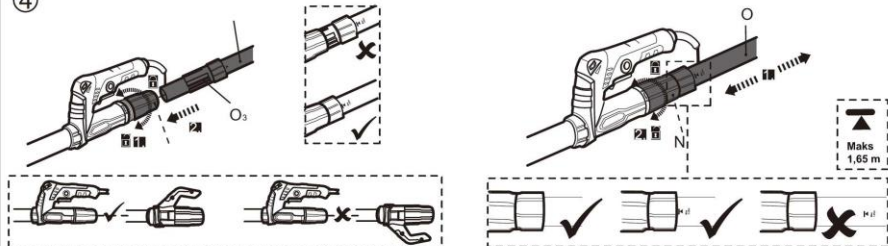
②

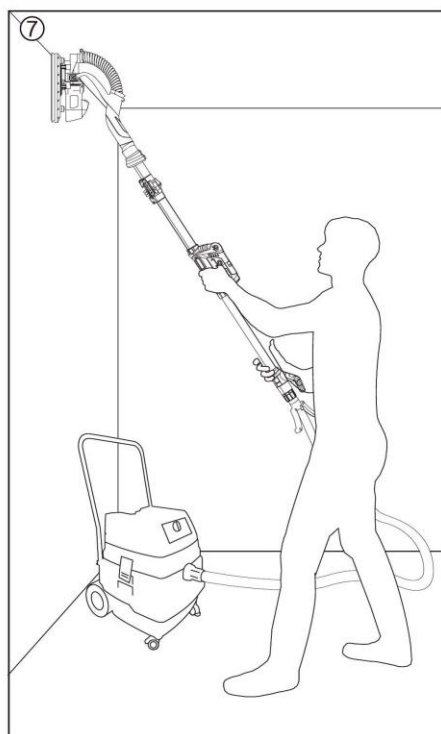
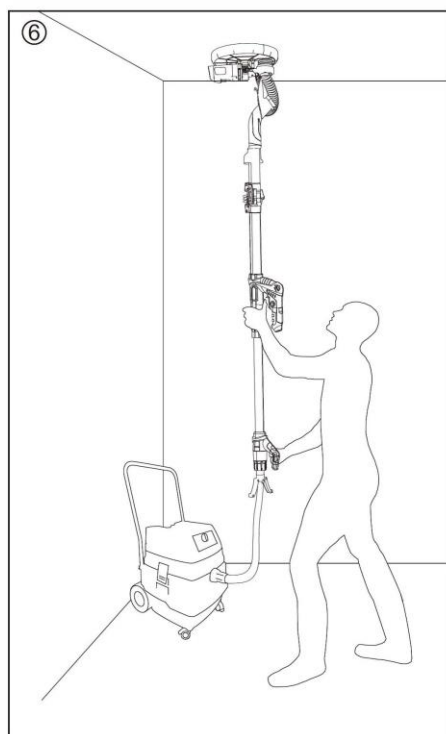
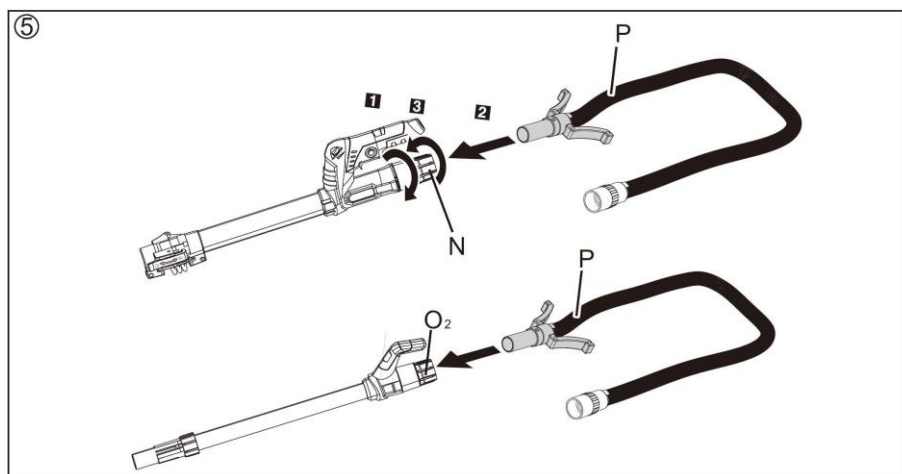


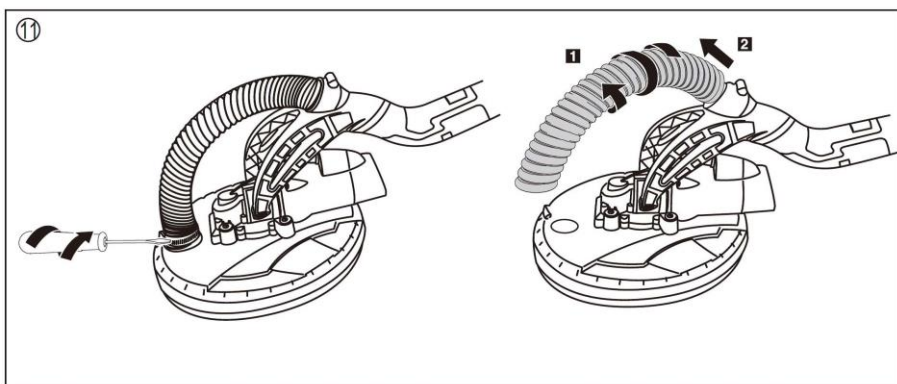
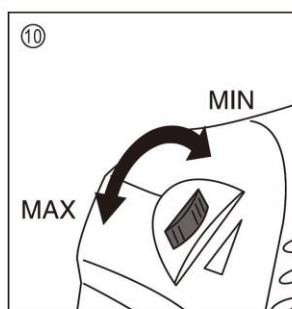
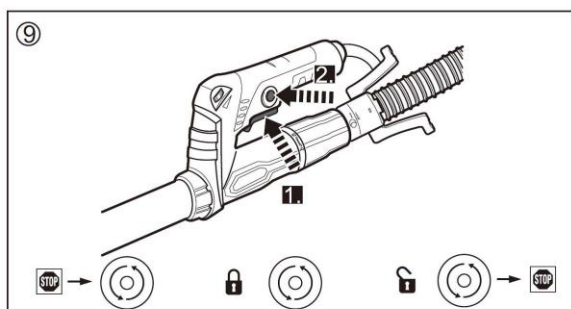
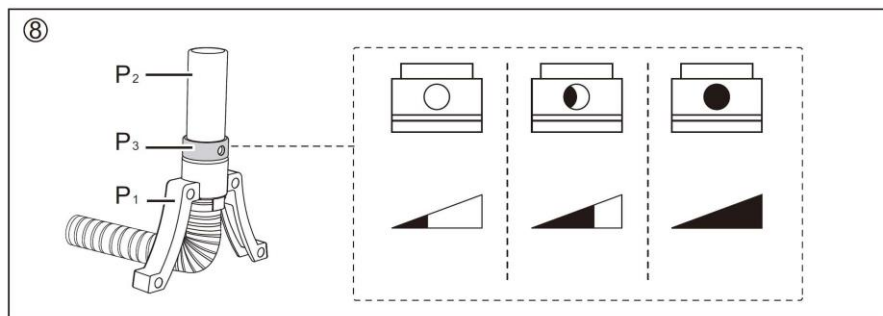
③



④







TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napon	230 V, 50 Hz
Snaga	600 W
Brzina obrtanja	600-1500 o/min
Okrugla podloga za šmirglu Ø	215 mm
Zaštitna klasa	II □

BEZBEDNOST

OPŠTE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE



UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Ukoliko se ne budete pridržavali upozorenja i instrukcija – to može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sva upozorenja i instrukcije - da bi mogli da ih koristite i u budućnosti.

Termin „električni alat“ u upozorenjima, odnosi se na Vaš uređaj koji je priključen na napojnu mrežu (uređaj sa napojnim kablom) ili akumulatorski (bežični) električni uređaj.

1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- Radni prostor održavajte u čistom i dobro osvetljenom stanju.** Neuredan i mračan radni prostor doprinosi nesrećnom slučaju.
- Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnom okruženju, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite decu i posmatrače na bezbednoj udaljenosti dok radite sa električnim alatom.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nikada nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adaptore (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.

- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlagi.** Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.
- d) **Nemojte grubo postupati sa napojnim kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice radi isključenja.** Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu.** Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je iz nekog razloga rad sa električnim alatom neizbežan na vlažnoj lokaciji, koristite zaštitu napojne mreže u vidu sklopke (RCD).** Upotreba sklopke - smanjuje rizik od električnog udara.

3. LIČNA ZAŠTITA

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjiće opasnost od ličnog povredjivanja.
- c) **Sprečite slučajno pokretanje uređaja. Osigurajte da je prekidač u OFF položaju pre nego što priključite uređaj na utičnicu napojne mreže i/ili na baterijski komplet - i pre nego što podignete ili prenosite uređaj.** Nikada nemojte prenositi uređaj sa prstom na prekidaču i nemojte priključivati električni alat na napajanje kada je prekidač u ON položaju, jer to može dovesti do nesrećnog slučaja.
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr ključeve) - pre nego što uključite uređaj.** Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.
- e) **Nemojte se istezati za vreme rada. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada.** To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice držite podalje od pokretnih delova.** Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.

- g) **Ukoliko je na uredjaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da se ta oprema propisno priključi i koristi.** Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.

4. UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu.** Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF) na propisan način.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili otkachite baterijski komplet sa električnog alata - pre bilo kakvog podešavanja uredjaja, zamene dodatka ili skladištenja uredjaja.** Ovakve preventivne zaštitne mere - smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električni alat koji je isključen (koji se trenutno ne koristi) - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim.** Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.
- e) **Održavajte električne alate pažljivo. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe.** Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.
- f) **Održavajte rezne alate u oštrom i čistom stanju.** Propisno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama i na način prikladan za odredjeni tip električnog alata - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.

5. SERVISIRANJE

- a) **Vaš električni uredjaj treba da servisira isključivo ovlašćeni servisni centar, uz korišćenje identičnih delova za zamenu.** To će osigurati da se održi bezbednost električnog uredjaja.

BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA UREDJAJE ZA POLIRANJE

1) BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA SVE OPERACIJE

- a) Ovaj uredjaj je namenjen za upotrebu pri poliranju (brušenju). Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, instrukcije, ilustracije i specifikacije – koje su obezbedjene uz ovaj električni uredjaj. Ukoliko se ne budete pridržavali svih instrukcija koje su navedene dole – može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.
- b) Ovaj uredjaj nije preporučljiv za brušenje, šmirglanje, četkanjem žicom ili odsecanje. Operacije za koje električni uredjaj nije dizajniran – mogu stvoriti opasnosti i izazvati lično povredjivanje.
- c) Nemojte koristiti opremu koja nije specifično dizajnirana i preporučena od strane proizvođača uredjaja. Čak i ukoliko se oprema i dodaci mogu priključiti i montirati na uredjaj – oni ne obezbeđuju bezbedan rad sa njima.
- d) Nominalna brzina opreme i dodataka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom uredjaju. Dodaci i oprema koji se okreću brže od njihove nominalne brzine - mogu se raspasti i razleteti.
- e) Spoljašnji prečnik i debljina Vašeg dodatka ili opreme – mora biti unutar kapaciteta Vašeg električnog uredjaja. Oprema i dodaci nepropisne veličine se ne mogu adekvatno zaštititi niti kontrolisati.
- f) Veličina montažnog otvora diskova, flanši (prirubnica), oslone podloge ili bilo koje druge opreme - mora propisno odgovarati vratilu električnog uredjaja. Oprema i dodaci sa montažnim otvorima za vratila – koji ne odgovaraju montažnim elementima električnog alata – će izleteti iz balansa, isuviše vibrirati i može doći do gubitka kontrole.
- g) Nemojte koristiti oštećenu opremu i dodatke. Pre svake upotrebe, pregledajte dodatke i opremu kao što su abrazivni diskovi – i utvrdite da li na njima ima oguljenih delova ili napuklih površina, da li na oslonim podlogama ima pukotina, pocepanosti ili prevelike pohabanosti, da li na žičanim četkama ima labavih ili polomljenih žica. Ukoliko električnu uredjaj ili oprema i dodaci budu ispušteni i padnu – pregledajte da li ima oštećenja ili montirajte neoštećeni dodatak i opremu. Nakon pregledanja i montiranja dodataka i opreme, postavite Vas i posmatrača tako - da budete udaljeni od ravni obrtanja opreme i dodataka i pokrenite uredjaj na maksimalnoj brzini bez opterećenja na jedan minut. Oštećeni dodaci će se raspasti za vreme ovog vremena testiranja.
- h) Koristite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice, zaštitne naočare. Kada je potrebno, koristite masku za zaštitu od prašine, štitnike za uši, rukavice i radioničku keclju - sposobnu za da zaustavi deliće koji potiču od abraziva ili radnog komada. Štitnici za oči moraju biti sposobni da zaustave leteće otpatke - koji nastaju različitim operacijama. Maska za zaštitu

od prašine ili respirator moraju biti sposobni da filtriraju deliće koji nastaju u toku rada. Produženo izlaganje visokom intenzitetu buke – može dovesti do gubitka sluha.

- i) Držite posmatrača na bezbednoj udaljenosti od radnog prostora. Svako ko ulazi u radnu zonu – mora nositi ličnu zaštitnu opremu. Delići radnog komada ili polomljenog dodatka ili opreme – mogu odleteti i uzrokovati povredjivanje, čak i iza neposrednog prostora rada.
- j) Držite električni uređaj samo za izolovane hvatne površine – kada izvodite operacije gde rezni dodaci i oprema mogu dodirnuti skriveni električni vod ili sopstveni napojni kabal. Rezni dodaci koji dodirnu vod koji je pod električnim naponom – mogu izložiti metalne delove električnog uređaja naponu i mogu dovesti do električnog udara samog rukovaoca.
- k) Postavite kabal daleko od opreme ili dodatka koji se okreće. Ukoliko izgubite kontrolu, kabal može biti presečen ili zahvaćen i Vaša ruka ili šaka mogu biti povučene u obrtni dodatak.
- l) Nikada nemojte spuštati električni uređaj dok se dodatak ili oprema potpuno ne zaustave. Dodatak ili oprema koji se obrću - mogu zahvatiti površinu i mogu dovesti da izgubite kontrolu nad uređajem.
- m) Nemojte pokretati uređaj dok ga prenosite sa strane. Slučajan kontakt sa dodatkom ili opremom koji se okreću – mogu se zahvatiti Vašu odeću, povlačeći dodatak ili opremu prema Vašem telu.
- n) Redovno čistite ventilacione otvore električnog uređaja. Ventilator motora uvlači prašinu unutar kućišta i preveliko nagomilavanje metalnog praha može izazvati električnu opasnost.
- o) Nemojte rukovati električnim uređajem u blizini zapaljivih materijala. Varnice mogu zapaliti ove materijale.
- p) Nemojte koristiti dodatke i opremu kojima je potrebna rashladna tečnost. Upotreba vode ili drugih tečnosti za hladjenje – može dovesti do električnog udara ili čak i smrti.

2. POVRATNI UDARAC I UPOZORENJA KOJA SE ODNOSI

- Povratni udarac je iznenadna reakcija na uklješten ili zahvaćen obrtni disk, oslonu podlogu, četku - ili bilo koji drugi dodatak ili opremu. Uklještenje ili zahvatanje uzrokuju naglo zaustavljanje obrtnog dodatka ili opreme, što za posledicu ima to - da nekontrolisani električni uređaj bude odbačen u smeru suprotnom od obrtanja dodatka (opreme) u tački zaglavlivanja.
- Na primer, ukoliko se neki abrazivni disk zaglavi ili uklješti radnim komadom, ivica diska koji ulazi u tačku uklještenja može se ukopati u površinu materijala, izazivajući to da disk bude izbačen ili da se popne. Disk može ili da odskoči prema

rukovaocu ili od njega, u zavisnosti od pravca pokretanja diska u tački uklještenja. Abrazivni diskovi mogu takodje pući u ovim uslovima.

- Povratni udarac je rezultat zloupotrebe ili nepropisne procedure rukovanja ili uslova i može se izbeći preduzimajući propisne mere predostrožnosti - koji su navedeni dole.
- a) Održavajte čvrst hvat na električnom uredjaju i postavite Vaše telo i ruku tako da Vam dopuštaju da se oduprete silama povratnog udarca. Uvek koristite pomoćni rukohvat, ukoliko je dostavljen – radi maksimalne kontrole nad povratnim udarcem ili reakcijama obrtnog momenta za vreme pokretanja.
- b) Nikada nemote stavljati Vašu ruku blizu pokretnih dodataka ili opreme. Dodatak ili oprema se mogu odbiti preko Vaše ruke.
- c) Nemojte postavljati Vaše telo u prostor gde će se električni uredjaj pomeriti - ukoliko dodje do povratnog udarca. Povratni udarac će odbaciti uredjaj u smeru suprotnom od pomeranja diska u tački zaglavljivanja.
- d) Naročitu pažnju obratite kada radite čoškove, oštre ivice, itd. Izbegnite poskakivanje i zaglavljivanje opreme i dodataka. Čoškovi, oštre ivice ili poskakivanje - imaju tendenciju da zahvate obrtnu opremu ili izazovu gubitak kontrole ili povratni udarac.
- e) Nemojte montirati lanac za duborez drveta, niti nazubljeni list testere (testerasti). Takva sečiva stvaraju česte povratne udarce i dovode do gubitka kontrole.

OPŠTE

- Ovaj uredjaj ne smeju koristiti osobe mlađe od 16 godina.
- Ovaj uredjaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja – osim ukoliko nisu pod nadzorom ili ukoliko dobijaju instrukcije koje se tiču upotrebe uredjaja od strane osoba koje su odgovorne za njihovu bezbednost.
- Obezbedite da se deca ne igraju uredjajem.
- Ovaj uredjaj nije pogodan za mokro brušenje.
- **Uvek isključite (izvucite) utikač iz utičnice napojne mreže – pre obavljanja bilo kakvog podešavanja ili zamene dodataka i opreme.**

PRE UPOTREBE

- Pre prve upotrebe uredjaja preporučuje se da dobijete praktične informacije.
- Uvek proverite da li je napon napajanja isti kao i napon koji je označen na pločici sa tehničkim karakteristikama na uredjaju (uredjaji sa označenim naponom od 230V ili 240V takodje se mogu priključiti na mrežu od 220V).

- **Koristite odgovarajuće detektore - da bi otkrili skrivene vodove ili se obratite lokalnim kompanijama koje Vas snabdevaju električnim energijom, gasom i vodom - radi pomoći** (kontakt sa električnim vodovima može dovesti do požara, ili električnog udara; oštećenje gasnog cevovoda može dovesti do eksplozije; oštećenje cevovoda za vodu - može uzrokovati oštećenje imovine ili električni udar).
- **Nemojte obradivati materijale koji sadrže azbest** (azbest se smatra kancerogenom supstancom).
- Prašina od materijala kao što su farbe koje sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali – mogu biti škodljivi (kontakt sa njima ili udisanje prašine mogu uzrokovati alergijske reakcije i/ili respiratorna oboljenja korisnika ili posmatrača). **Nosite masku za zaštitu od prašine i radite sa uredjajem za izvlačenje prašine kada je moguće priključiti ga.**
- Neke vrste prašine se klasifikuju kao kancerogene (kao što su prašina od hrasta ili od bukve), a naročito u sponi sa aditivima za zaštitu drveta. **Nosite masku za zaštitu od prašine i radite sa uredjajem za izvlačenje prašine kada je moguće priključiti ga.**
- Pridržavajte se nacionalnih propisa koji se odnose na prašine materijala - sa kojima želite da radite.
- Nemojte stezati uredjaj u stegu.

NAKON UPOTREBE

- Nakon isključivanja uredjaja, nikada nemojte zaustavljati obrtanje opreme i dodataka primenom bočne sile na njih.

UPOTREBA

Vratilo ②

- Preklopite prednji i zadnji deo zajedno (2a).
- Gurnite bravicu sklapanja E u desni položaj i držite vrh uz rukohvat (2b).
- Pritisnite bravicu sklapanja E prema rukohvatu, do kraja (2c). Rasklopite rukohvat guranjem bravice sklapanja ka unutra.

Zamena podloge za brušenje ③

- Ubacite šestostrani inbus ključ (veličine 5) u šestostrani mašinski vijak na brusnom bloku.
- Čvrsto držite podlogu za brušenje, a zatim okrenite ključ u smeru suprotnom od kazaljke na satu - da bi rasklopili podlogu.
- Montirajte novu podlogu za brušenje dotezanjem vijka.



Upozorenje! Monirajte samo naznačenu podlogu za brušenje na uređaju. Da bi se obezbedile optimalne performanse, uređaj treba da se pokrene nešto manjom brzinom na nekoliko minuta - da bi podloga za brušenje perfektno legla na zaptivnu površinu. Za vreme ovog procesa - delići bele pene će izlaziti iz glave za brušenja (šmirglanje). Ipak, to neće oštetiti uređaj.

Montiranje i zamena diska za brušenje ③

- Postavite disk za brušenje (šmirglanje) u centar podloge za brušenje i pritisnite ga. Otvori u brusnom disku moraju biti poravnati sa otvorima za izvlačenje u brusnoj podlozi.
- Samo za okrugle brusne podloge: Izvedite probni rad, da bi pregledali da je brusni disk stegnut u centru.

Produžno vratilo (opciono) ④

- Koristite produžno vratilo (O) u skladu sa namenjenom operacijom za poslove na izdignutim površinama.
- Olabavite rukavac na izlazu za izvlačenje prašine (I) gornje drške (F). Nemojte skidati rukavac sa izlaza.
- Poravnajte zadnji rukohvat (O₁) sa glavnim rukohvatom (B) i ubacite rukavac (O₃) produžnog vratila (O) u izlaz (I) sa pokretajima uvijanja sve do kraja dok se ne zaustavi.
- Podesite dužinu produžnog vratila (O) ukoliko je neophodno. Obratite pažnju na oznaku „max 1.65m“ na produžnom vratilu. Dotehnite rukavac (I) nakon sklapanja/podešavanja produžnog vratila.

Usisavanje prašine ⑤

- Olabavite zadržavajuće dugme za podešavanje dužine I - okretanjem u smeru simbola otključavanja na rukohvatu uređaja.
- Ubacite crevo usisivača P na kraj rukohvata uređaja kako je prikazano slikom.
- Dotehnite zadržavajuće dugme za podešavanje dužine I - okretanjem u smeru simbola zaključavanja na rukohvatu uređaja.
- Priključite crevo usisivača sa Ø47 mm adapterom P4 direktno na industrijski usisivač (najpre skinite crevo usisivača).
- Takođe je moguće priključiti i crevo usisivača sa jednim od 3 adaptera na neki industrijski usisivač bez skidanja creva usisivača.

Standard uredjaja / kontrola protoka vazduha ⑧

- Rukohavt uredjaja P1 sprečava oštećenje creva kada ostavljate uredjaj sa strane za vreme pravljena pauza u radu.
- Kontrolišite protok vazduha pomeranjem prstena za podešavanje snage usisavanja P3 preko otvora u priključku uredjaja P2.
- Snaga usisavanja je na najnižem nivou - kada je otvor potpuno vidljiv.

Uključivanje i isključivanje uredjaja (On i OFF)

- Uključite/isključite (on/off) brusilicu - prekidačem J elektronske kontrole brzine.
- Podesite brzinu okretanjem točkića brzine G. Rukovalac može izabrati različitu brzinu za različite površine brušenja.
- Konstantna kontrola brzine održava uredjaj u istoj odabranoj brzini. Nemojte preopterećivati – prevelikim pritiskom.

OPERACIJA BRUŠENJA (ŠMIRGLANJA)

Kada podesite uredjaj i usisivač i kada su sve zaštitne mere i oprema na svojim mestima – započnite uključivanjem usisivača, a zatim – uredjaja za brušenje (ukoliko koristite usisivač sa integrisanim prekidačem, onda samo uključite uredjaj).

Okrugla glava za brušenje (šmirglanje) ⑥

- Započnite brušenje (šmirglanje) i pažljivo dodajte u kontakt sa radnom površinom lagano koliko je to moguće – samo toliko, da održavate brusnu glavu ravnom uz površinu.
- Obrtna tačka u brusnoj glavi omogućava disku za brušenje da prati konture radne površine.
- Najbolja tehnika je korišćenje preklapajućih zamaha i održavanje glave u konstantnom kretanju. Nikada nemojte zaustavljati predugo na bilo kom mestu ili će doći do formiranja kovitlajućih oznaka. Sa iskustvom, biće Vam izuzetno lako da dobijete odlične rezultate.



Obezbedite da brusni disk koji koristite bude odgovarajući za zadatak. Previše grub papir za šmirglanje će uklanjati materijal isuviše brzo da bi moglo da se kontroliše. Dok se isuviše fin papir za šmirglanje može prečesto zaglavljavati i neće skidati površinu.



Pazite da izbegnete oštre predmete i eksere, itd. To može uništiti papir šmirgle i verovatno oštetiti sundjerastu podlogu takodje.

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Skladištite uređaj u zaštitnoj kutiji na suvom i zaključanom mestu - koje je van domašaja dece.
- Uvek održavajte uređaj i kabal u čistom stanju (a naročito ventilacione otvore).



Nemojte pokušavati da očistite ventilacione otvore ubacivanjem šiljatih predmeta kroz otvore.



Izvucite utikač iz utičnice pre čišćenja.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Nemojte odstranjivati električne uređaje i opremu i dodatke, a ni pakovanja - zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva (samo za EU zemlje).

- Pridržavajući se Evropske Direktive u vezi električnog i elektronskog otpada i njene primene u skladu sa nacionalnim propisima, električni uređaji koji su završili svoj životni vek – moraju se sakupiti odvojeno i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je kompatibilno za zaštitom životne sredine.

SIMBOLI

Na uređaju, pločici sa tehničkim karakteristikama i unutar ovih instrukcija – pronaći ćete između ostalih i sledeće simbole i skraćenice. Upoznajte se sa njima - da bi smanjili opasnosti kao što je lično povredjivanje ili oštećenje imovine.

V~	Volt (naizmenična struja)	mm	Milimetar
Hz	Herc	kg	Kilogram
W	Vat	dB(A)	Decibel (A- kasifikovan)
/min ili min ⁻¹ ili o/min	U minuti	m/s ²	Metar u sekundi na kvadrat
	Zabraviti / Dotegnuti ili osigurati.		Odbraviti / olabaviti.



Napomena / Primedba.



Pažnja / Upozorenje.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu sluha.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite masku za zaštitu od prašine.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu obuću koja je otporna na klizanje.



Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice – pre sklapanja, čišćenja, podešavanja, održavanja, skladištenja i transportovanja.



Ovaj uređaj je zaštitne klase II. To znači – da je opremljen sa poboljšanom ili dvostrukom izolacijom.



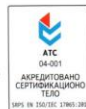
Ovaj proizvod je usaglašen sa važećim Evropskim Direktivama i uradjena je metoda procene usaglašenosti sa ovim direktivama.



WEEE simbol. Električni uređaji namenjeni za odstranjivanje se ne smeju odstraniti (baciti) sa otpadom iz domaćinstva. Molimo Vas da reciklarate gde postoje postrojenja za to. Proverite sa Vašom lokalnom samoupravom ili lokalnom prodavnicom - u vezi saveta oko recikliranja.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P1019040000**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNI ALAT ZA BRUŠENJE ZIDOVA
Product:

Oznaka tipa/modela: VDS 625
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: VILLAGER D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izveštaj/sertifikat: 130500537HZH-001 od 18.06.2013.
Test report/Certificate:

Izdat od: Intertek Testing Service Hanzhou Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 09.07.2019. 08.07.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07190284400**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNI ALAT ZA BRUŠENJE ZIDOVA
Product:

Oznaka tipa/modela: VDS 625
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izveštaj/sertifikat: HZ11050429-001/Amendment12 od 10.08.2018.
Test report/Certificate:

Izdat od: Intertek Testing Services Hangzhou
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 09.07.2019. 08.07.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

**Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis mašine: **Električni mešać Villager VDS 625**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktivama 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 07.05.2019.

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vds-625-zidna-brusilica-akcija-cena/>